

**Îtuni anaaé kékwareta mórábi  
áíkuyo-yubaq Korítiani-marupaq  
Ipítiani-marupaq Póroma watáama  
kétitana Tímoti agatáiye.**

<sup>1</sup> kemá Póroma móragaraq Tímotima ketáái tibâqawaaraa-nakonopaq kágayaune. wenôpakaraq Áánûqtuni máqte-kayukama mórabi álkuma Korítiani-marupaqa máa-kayukayopakaraq máqtemma Áánûqtuni waayúkama Karíki-marabaq máa-kayukayopakaraq kágayaune. kemá Ítu Káriqtoni timátíkarai-naqa máunana minnáyaba Áánûqtuma kemmá aúyakaiye.

<sup>2</sup> ketibotáámá Áánûqtugaraq uyátárai-naqa  
Îtu Káriqtogaraq yenákátí iráqô-qtataakoma  
kaayoné-yátáákáráq keráwágá timiyóye.

<sup>3</sup> ketibotáámá Áánûqtuma wenáwîkaraq uyátárai-naqa Îtu Káríqtoma wenáwîkaraq mûte yaúyóro. ketibotáámá Áánûqtuma wení paru-yátáákómá keqtáámá kétimenataa wemá keqtáámá timakakí kéumatiqaqtaae. <sup>4</sup> ketáámá tú-tiqa kéitanama wemá keqtáámá timakakí kéumatiqaqtaaboaqtaa ketáámá móraiq umá káqo-yuma yeqtí yú-aiqtabama yimakakí kéumayikaunatae.

**5** ketáámá Ítuni tú-tiqa móraiq umá kékamaunataamanibo wegáráq keqtáámá timakakí kékumatiqtaae. **6** keráwáqá tíwáqnaa íyábámá ketáámá tú-tiqa kkiye. móraiq umá waayúkama

keqtáámá tíwáqnaa oníq umá miráuma keráwáqá tíwáqnaa kéye. miráipoana keráwáqá keqtááráá éq keráwáqtí tú-tiqa kéinaqa kanaaráq itáiq-itaiq umá máeraq awé umá túma pukáinabaq kanaaráq máero. <sup>7</sup> miráuma ketáámá keráwáqtábá íráqô-qtataaqa abarokáq íníqtabama ketáámá íma yuwéqtaa paá awé kénunatae. ketáámá itáunataama keráwáqá keqtááráá umá tú-tiqa mayéq timakakí-yataaqa mayánoe.

<sup>8</sup> ketáái tibâqawaayuo, ketáái tú-tiqa maakáqá Étia-marabaq mayáunayabataama timá-timenaqtaa kénue. mi-tútíqtábámá ketáái akoqnááma kanaaráq íureqtaaboqtaa túyánápímmá “puyónúnatae” téqtaa tiráunatae. <sup>9</sup> owé. túyánápímmá téqtaa “ibêqa puyónúna-kanaae” téqtaa tiráunataamanibo maará téqtaa ketáámá ítaraunatae. ketáámá kenamááríq ketáái akoqnáárake miráiyaba íma maqmá aónanatae. ímibo ketáámá Áánûqtuni akoqnáánapo mirá-onatae. wemá pukáakayukama mamá itó-umayikena aúwaraimma kékyminaqiye. <sup>10</sup> Áánûqtuma keqtáámá puí-yátáápíké mamá paá kékumatiqtaae. ánibo wemá ókaraq mamá paá umátkaniqtaae. owé. aati-aatimá katáámá íbékaraq íma káoneqtaama wemá tíwáqnaa íyábátáá awé kénunatae. <sup>11</sup> keráwáqá máqtemma keqtááyábámá nunamummá timátíkáaro. netuqwáyúkámá keqtáámá tíwáqnaa íyábá Áánûqtukaq itáiyanaama netuq-wáyúkágáráq “tíkáiyé” wekáq anaaékaq tínoe.

<sup>12</sup> ketúyánápíqtáámá kékitaunatae. keráwáqtábágáráq máqte-kayukayabagaraq ketáámá aati-aatimá íma makáqma timónaraunatae.

minnáyaba ketirunóbáqtáá íráqôniq kéye. min-árúpú-yátáákáráq árai-qtataakaraq Áánûqtunopake wakáunatae. aati-aatimá áá ítaraa-kayukati yinnaaé íma wakáunataamanibo paá itaí-yátááqá Áánûqtunopake wakáunatae.

**13** abo ketáámá aúpáq-áímmá íma kerawáqtôpaq kágayaunataamanibo ketáámá arupú umá kétunaboaqtaa kerawáqá ítama kanaaráq táganoe.

**14** yaímmama áqa ítama kétagaae. uyátárai-naqa Ítu Káriqtoma kumínaqa kerawáqtí táaiqtaba timuqá maránáá kéune. ánibo kerawáqá ketáaiqtaba timuqá maraígáae téq kétune.

**15** kerawáqá kétáaiqtaba timuqá maránôpoaq kemá kerawáqtôpaqa nôraq itarábi íma yúnnayaba timá tíména kerawáqá ítama tágaiqaae téq kétune. kerawáqá kaayapáq ko timónaiyaba ôriq umá kétikaiye. ánibo kerawáqá yagaroqtamá timuq-yatááqá mayaígáae téq kétune. **16** kemá Maaterónia-marabaqa ónááqa ko timónateq uréq mibákémmá yauwéqma kéyeqa yá-timonateq yenaq mikáké kemmá Yúria-marabaqa tíwáqnaa éq timátikaigaae téq kétune.

**17** kemá nôraq itaráq kerawáqtôpaqa íma uráuno? minnáyabama kemá kaayaq-túyánánáq ítaruno? ímiye. kemá miráuma maa-márabí-káyúkámá náayuwabi yeqtí yóyauskakemma “owé” timátuwetamanibo yúyánápímmá “aaqáo” téta teníraq kéuno? ímiye. kerawáqá káonaae. kemá miráráá-náqá ímáune. **18** Áánûqtuma ketáama kétainana min-áíqtábámá aati-aatimá kerawáqá kaayaq-túyánámmá íma kétiaae. kemá “owé” téq túnnama aati-aatimá wenáaimma owé-aatuqmae.

**19** Táératiyaa Tímotigaraq ketáámá keráwáqá abarokáq timá-timeqtaa “Îtu Káriqtoma Áánûqtuni áanikoe” téqtaa tiráunatae. aati-aatimá Îtuma “owé” tin-áímmá anaaékaqa waéqma “ímiye” ítiraunataamiye. aati-aatimá owé-aatuqma-aimma miráuma wáino tiráunataamiye. **20** Áánûqtuni timá akoqnáá umákain-aqtaba ketáámá keráwáqá timá tímikaunataama mi-máqtéqtábá Îtu Káriqtoma “owé” kétie. Îtukaqa yemá máqtemma áraimma abarokáq pááq kéiye. miráitababoaqtaa Áánûqtukaq maará téqtaa kétunatae: “miráuma waíno.” téqtaa Áánûqtun-awiqa múte kényauyunatae.

**21** taákaq máráaro. Îtu Káriqtokaq ketáái itáíq-itaiq í-yátáákáráqá keráwáqtí itáíq-itaiq í-yátáákáráqá min-nákómá mamá akoqnáá í-náqá Áánûqtue. keqtáá aúyaqmakena **22** wení awaaméqá keqtáábí makáimma minnâ wení Aokaq-Áágóé. miráuraiqtaba ketáámá wennátáá máunatae.

**23** Korítiani-marabaqa nôraq itaráq keráwáqtôpaqa íma uráuno? minnáyaba kemá timá arútátimenune. keráwáqá mamá timuqá íma maraíybámá kemá íuraune. Áánûqtuma maamin-áíqtábámá kétaiye. minnâ árain-aine. **24** keráwáqtí kúmiq-yataakon áaiqtabama akoqnáá-aimma timá-tikiyabataama keqtáá íkétikaiqtaae. ímibo ketáámá keráwáqá mamá mirá-umatikaanaqtaa keráwáqá timuqá maránômma keráwáqtí itáíq-itaiq í-yátááqá áqa akoqnáá kéiye.

## 2

**1** miráuma kemá keráwáqá mamá tirummá

umátikaiyaba íma kétikaitaq keráwáqtôpaqa íma ya timónaraune. <sup>2</sup> keráwáqá kemmá mamá timuqá matikánô-kayukaboaq kemá keráwáqá mamá tirummá umátikaiyaba íkétikaiye.

<sup>3</sup> keráwáqá kemmá timuqá matikaí-wáyúkábóaq miráitaq kemá keráwáqtôpaq uréq tirummá í-yátááqá mayaíybá íkétikaiye. minnáyaba naayóbáqá aúbama keráwáqtôpaqa agatáune. kemá keráwáqtábá itáunnamá kemá timuqá ímáráanaqa keráwákáráq timuqá íma maránoe. <sup>4</sup> kemá keráwáqtôpaqa maamin-áubámá kágayaunananama ketirunóbáqá ummaa kényaitana tirummá kéitanaboana tiqnumá yaráiye. keráwáqá tirummá ma timiyábá íma kétikaimanibo keráwáqtábá “ôriq umá kétikaiye” téq kemá paá timá-timenaaq uráune.

<sup>5</sup> keráwáqtí aúkáapikemma mi-kúmíq-nákómá kekáráq yaímma keráwápíkékáráq mamá tiruqtatáápítáá káutikaiqtaae. <sup>6</sup> keráwáqá kétimatumunaqanibo keráwáqá taíganimma máqtemma ímibo taíganimma wemmá táí-meyamma ámikaae. miráoqtabama wemá anón-agaema matáiye. <sup>7</sup> íbêqa wení kúmiq-yataaqtabama tiwikátuweraq wemmá umá aíqtaaiq oro. keráwáqá wení kúmiq-yataaqá íma paábaq yuwáiyanama wení agaeyábámá wemá puínýô? <sup>8</sup> miráuma íbêqa kemá inaa téq kétimatimune. minná ókaraq wemmá kaayoné umákáaro.

<sup>9</sup> min-áubámá naayóbáqá agatáunama min-áubánápó keráwáqá maqmá timónaraune. kemá itánáaq uráune. keráwáqá kemá wakútikaraunairaíq ínô? ánibo keráwáqá mirá-uraae. <sup>10</sup> miráinaq íbêqa wení kúmiqtabama tiwikamákaiyaqa kegáráq wení kúmiqtabama tiwikamákanune. Ítu Kárlíton-

aurakaqa keráwáqtábá ítáimma kemá wení kúmiqtabama kétiwikaune. <sup>11</sup> abo ketáámá máqtemma Tááqtaama ákái-qtataaqtabama káoneqtaa wemá íma ayúwáananataa keqtáámá uyátaniye.

<sup>12</sup> kemá Tároqaati-marupaq uráunana uyátárai-nakoma taígani-kayukama mamá yiwráitata Ítuqtaba átê-wataama túnnama ítarae. <sup>13</sup> miráimanibo Tááítati íma máqe-uraitapoaq kemá netuq-túyánámmá kéiteq maará téq tiráune: “wemá náakaraq máiyo? kéteq yemmá maará téq timá yímikaune: “kemá kégoune” timátuweq Maaterónia-marabaq kóuraune.

<sup>14</sup> Áánûqtukaq “tíkáiyé” tero. Ítu Káríqtokaq yagaroqtaráunananataa Áánûqtuma ketáámá tíwíqmé kewitaqtaa Tááqtaamma uyátái-akoqnaama ketáámá yáíkaaq kénunatae. ketáái tóyáuqnapoma Áánûqtu wetábámá máqten-aukapqa kétima-yimiye. átê-akuq-yataakaa umá mi-kátáágómá yaímma wéyáwé kíye. <sup>15</sup> mi-káyúkámá náayuwabi itáíq-itaiq kíowana Áánûqtu yemmá yauwéqma yiwráimma yekáqá ketáámá miráuma átê-kuyumma i-qtátáákáá kénunataamanibo mi-káyúkámá náayuwabi aúwaraimma Áánûqtute íma máyáa-yuraqa ketáámá táí-kuyumma i-qtátáákáá kénunatae. <sup>16</sup> itáíq-itaiq kíeo-kayukaraq ketáámá atê-kuyumma aúwaraiqtaba kénunataamanibo íma itáíq-itaiq o-yúráqá puýábá kabirai-kúyúmmá kénunatae. abó anó-mayaiye. ketáámá maami-máiyáyábá áraimma kanaaráq íma uráunatae. miráimanibo <sup>17</sup> yaímma óq-wayukama maamin-áímmá tíybámá móneqa mayaíyábá kíyikaiye. mirákómmá ketáámá íkénunatae. ímibo Áánûqtuma keqtáámá aúyaqtikena timátíkaraiqtaae.

ketáá wenaúrakaq kémaunatae. Îtu Káriqtoma ketirunóbáqtáá máiqtababoaqtaa ketáámá watáama túnnataama paá arupú-aaikaraq kétunatae.

### 3

<sup>1</sup> ketáámá kenamááríqtaa ketáái tíwîqa múte kényauyunataabiyo? keqtááyábámá keráwáqá mirá téraq kéteo? káqo-kayukama yeqtí íráqôn-aiqtaba aúbama agamá yímîqme uréire oníqtáá íkeunatae. <sup>2</sup> keráwáqá kenamááríq aúba-wanaaraa uréq ketáái tääiqtabama kétimayime máae. ketáái tääikoma miráuma keráwákáqá aúba-wanaaraa uráunatataa mágte-kayukama káoneta kékoraute. <sup>3</sup> keráwáqtí tääinapoma miráuma Îtu Káriqtoni aúba-wanaaraa këoe. min-áubátáá ketáámá agatáunataama paá aúba-yatanapo íma agatáunataaibo matúq-matuq umá mái-naqa Áánûqtuma wení Aokaq-Áágóní akoqnáánapo agatáunatae. ketáámá óqtan-auba-wanaaraqa íma agatáunataaibo keqtí tirunóbáq agatáunatae.

<sup>4</sup> Îtu Káriqtoqtababoaqtaa maaminnáyaba ketáámá Áánûqtun aúbaqa akoqnáá kénatae. <sup>5</sup> nói-qtataarabi únnataama íma paá kenamááríqtaa mirá kénataamanibo Áánûqtu wenamáa wení kaqtó-wayukama máiyaba keqtáámá mamá yokaa kékumatiqtaae. <sup>6</sup> wemá wenamáa akoqnááma kétimitaqtaa ketáámá káqo-yuraqa wení aúgen-anona-anon-aimma kétima-yimunatae. min-áugén-ánóná-ánón-álkómá naayóbáqá Mótetini anón-anon-aimma íkéiye. ímibo Áánûqtuni Aokaq-Áágómá agatáiy. keráwáqá káonaae. ámáan-aimma

agamatán-áíkómá puí-yátááqá mamé kéimanibo Áánûqtuni Aokaq-Áágómá aúwaraimma kétimiqtaae.

**7** ókáráq Áánûqtunopake Mótetini ámáanaimma óqtakaq kubáuma agatáin-aikoma puí-yátááqá waayúkaraq mamé iráine. minnágoma Áánûqtunopake áwáárara kaitatapóata Ítíráaeo-wayukama yemá Mótetini óípimma íma kanaaráq aónaraae. min-ókómá ayuména putíkuraitatagaraqa yemá Mótetini óípimma íma kanaaráq aónaraae. **8** miráuma Aokaq-Áágóní mayaímá kénama uyátá-maqma anómma tágama-yataaqa íyaq mayániyô? owé. **9** ítáaro. anómma tágama-yataakaraq ámáan-aikoma puí-yátááqá mamé iráitana min-ámmá Áánûqtun-aurakaq kateko-íyábámá anómma uyátá-maqma tágama-yataakaraq yíno. **10** aúgen-anon-anon-aikoma uyátá-maqma áwáárara kaitana naayón-ámáán-áíkóní tágama-yataaqa íbêqa íwaiye. **11** min-ókómá Mótetini ámáan-aikogaraq pááqya-kanaabimma putíkuraimanibo aúgen-okoma Îtu Káriqtogaraq kéimma watúq-watuq umá wániye.

**12** Îtuqtaba íma káoneqtaa awé kéeqtaaboqtaa ááyama-aimma tíyábámá íma ikatíqa kénatae. **13** Mótetima wenóíqa tabaráábenapo yawááq uráiyie. tágama-yataaqa putíkitanaboana Ítíráaeo-wayukama minnáma íma kanaaráq aónaraae. miraráámmá ketáámá íkéunatae. **14** Ítíráaeo-wayukama yaáqa íwaitana paá máqe-uraae. **15** íbêkaraqa naayón-ánón-ánón-áímmá yemá yorautáamma miráuma tabaráábegoraa umá yeqtí yúyánámmá yawááq kíye. ámáan-aimma yorautíyamma Îtu Káriqtoma wenamáa mi-qtátááqá tabarááberaa umá yeqtí

yúyánákáké kanaaráq matuwániye. <sup>16</sup> miráimanibo waayúkama waéqma uyátárai-nakon-aama ítáama mi-tábáráábémá matúwáitata yemá kanaaráq árain-aimma kéitaae.

<sup>17</sup> Aokaq-Áágómá ketáá matáunataama wemá uyátárai-nakoma wenamááriq ketirunóbáqtáá máiye. uyátárai-nakoni Áágoma ketirunóbáqtáá kéberaitanama ketááí túyánákómá naayón-ámáán-áípíké paá kéumagiye. <sup>18</sup> ketááí tóípikemma tabaráábema kématuwainikaa umá Áánûqtuni tágama-yataaqa ketáámá kanaaráq aónanunatae. mirá éqtaa ketáámá óíqa aónai-kaapokaa umá wení tágama-yataaqa káqo-yuma kényiraatunatae. ketáámá Áánûqturaa umá uyátá-maqma káureqtaa tágama anóniq umáe kéuyunatae. uyátárai-nakoma keqtáámá miráuma waéqtikenataa wegáráq Aágogaraq ketirunóbáqtáá kéraeyamma mimórámá mááye.

## 4

<sup>1</sup> Áánûqtuni paru-yátáákómá íráqôniq kéumatikaitaqtaaboqtaa ketáámá maa-máyáiimá wemá tímikaitaqttaa kémayaunatae. miráitaqtaa ketáámá áráwáá íkéunatae. <sup>2</sup> mi-qtátááqá íma arupú éna íma árai-qtataaqtabama mirá íkéunatae. ímiye. aati-aatimá ketáámá waayúkama íma kémakatunatae. yaímma-wayukama yimuqá maqyikaýábámá Áánûqtuni watáama íkéwaeraunataamibo paá árain-aimma tágama kétima-yimunatae. ketááí mayaýábágáráqá Áánûqtun-aurakaqa waayúkama yemá tigaeyábá íma ígáae téq kétune. <sup>3</sup> min-áté-wátáágón áaimma ketáá

túnnataama Mótetini óípi yawááq uráinikaa umá yawááq immá Áánûqtunopake nékaq máa-yuyaba mirá kíye. miráuma yemá min-ókómá min-áipíké yimmá íma kanaaráq aónanoe. <sup>4</sup> ánibo Tááqtaama maa-márabí uyátárai-nakoma wemá árain-aimma aónaiyaba yeqtí yúramma mamá karopamá yíkariye. miráipoaqta itáíq-itaiq íma kéro-kayukama min-ókómá yekáq tágaimma íma kanaaráq aónanoe. Ítu Káríqtoni tágama-yataakoma íma kanaaráq aónanoe. ánibo Ítu Káríqtoma wemá Áánûqtugaraq mimóráé. <sup>5</sup> waabákayükátí yúrakaq Ítu Káríqtoqtaba kétunatae. ketábátáámá íkétunatae. abo ketáámá paá kaqtó-wayukataama Ítuqtabagaraq keráwáqtábágáráq mayaímá kémayaunatae. <sup>6</sup> Áánûqtu tiráiyé: “ókómá yuwaíyana kumayuqnóbáqá tágaino.” téna tiráitana ketáái tirunóbáqá kumayuqá aúkáimma Áánûqtuni ókómá kétagaiye. wení ókáráq tágama-yataakaraq Ítu Káríqtoni óíkaq ketáámá mamá karátíkáitaqtaa káonaunatae.

<sup>7</sup> miráimanibo anómma tímikai-qtataaqa Ítu Káríqtoma maami-túráqtáá máunaraq tímikaiqtaae. ketáái túgoma miráuma mararáké-táápéqá tarôq umáraanikaa kíye. ketáámá káonaunatae. ketáámá mara-táápékáá umá ketúgoma aqnúnîq kéipoana akoqnáágoma ketirunóbáqtáá Áánûqtunopake kétana keqtááyábá keqtááyôpakemma íkéye.

<sup>8</sup> ketáámá máqten-aukapakemma tú-tiqa matáunamanibo keqtáámá íma yatákáae. ketáái taíbaq-umaamma matáunataamanibo íma aónarauna-yataaqtabataa ketáámá paá awé kénatae.

**9** waayúkama keqtáámá táíq kéumatikaaqtaamanibo keqtááyôpakemma Áánûqtuma íma keqtáá tiyúkaiqtaae. **10** ímibo ketí túrake abugómá Îtuqtaba kétima-timiye. abo min-ábúgómá óq-wayukagaraq Îtuqtaba kétima-yimiye.

**11** máqte-tupaama Îtuqtabama ketáámá púyôwaniq kénunatae. miraúma ketáái tútiq-yataaqtabama waayúkama Îtuni mái-akoqnaama káonaae. **12** ketáámá puyónúna-waaqokaq kéyunaboaqtaa kerawáqá aúwaraimma Îtunopake kanaaráq mayánoe. **13** owé. ketáámá Áánûqtuni watáagoma agamatá-kánnáábí tiráiniq umá ketáái tákoma itáíq-itaiq íyábámá móraiq kíye. maará kétiye:

“kemá itáíq-itaiq kíepoaq tiráune.”

téna mirá kétiye. miráuma ketáámá miráráá umá mánunatae. itáíq-itaiq kíeqtaaboaqtaa kétunatae.

**14** ítáaro. Áánûqtuma náawabi uyátárai-naqa Îtu Káríqtomma pukáipike mamá itó-umakaraimma wemá Îtute keqtáágáráq pukáanabikeqtaa mamá itó-umatikanoqtaae. keqtáágáráq kerawákáráq wenôpaqa Áánûqtuma tiwéqmenataa uwíniye. **15** ketáámá nôrawabi kíeqtaama kerawátábátáá tuyánámmá kítaunatae. máqte-kayukama náayuwabi Áánûqtuma wení íráqô-qtataakomma yímî-kayukama weqtábá yimuqá kímareta wení tágama-yataaqtaba tínoe.

**16** miráuma ketáámá íma áráwáá kénunatae. ketúgoma máqte-tupaama uyátá-maqma aqnúnîq kíimanibo ketirun-iyápogómá uyátá-maqma akoqnaá kíye. **17** áraimma ketáái ummaa-yátáákómá maa-márábímmá pááqyamma wáena

ayáqtáá-kanaaraq íma wániye. ketááí ummaa-yátááqá maa-márábíqtábámá watúq-watuq umá wái-tagama-yataaqtaba yokaa kéumatikaiqtaae. mi tágámá-yátááqtábábóqaqtaa ketááí ummaa-yátááqtábámá íbêqa “pááqya-qtataare” kétunatae. <sup>18</sup> miráitaqtaa waayúkama kanaaráq aónaa-qtataaqtabama ketáámá túyánámmá íma kéitaunatae. abo mi-qtáatáákómá pááqya-kanaabi paá ánataginiye. miráimanibo waayúkama kanaaráq íma aónaa-qtataaqtabama túyánámmá kéitaunatae. abo mi-qtátáákómá Áánûqtuni márûpaq watúq-watuq umá wániye.

## 5

<sup>1</sup> ketááí túgoma miráuma tabaráábe-naupaq pááqya-kanaabi máunaikaa kíye. ketáámá kéitaunatae. tabaráábe-namma ánataginaqtaama ketáámá Áánûqtunopake aúge-namma mayánúnatae. min-áúgé-námmá waayúka imá tarôq ínômanibo Áánûqtuma tarôq umákaimma aúge-tutaama wení márûpaq mayánúnataama matúq-matuq umá mónoe. <sup>2</sup> íbêq-kanaaraq maami-túráqtáá máeqtaama taáma kémareqtaa aúge-tuyabataa tikaíkáae téqtaa kétunatae. <sup>3</sup> ketáámá Áánûqtuni márûpaqo úyônanataama ketááí tirun-iyápogómá óq-tuwaratitaa mayánîmanibo <sup>4</sup> íbêqa maa-túráq máeqtaa ketáámá Áánûqtuni márûpaq uwíyábámá ôriq umá kétikaitaqtaa anómma taáma kémaraunatae. íbêq-tugotaama puínana anaaékaqa ketááí tirun-iyápogóqtábátáá íráqômma uyátá-maqma óq-auwaratima mayánîqtaba kétikaiqtaae. ketááí puítúgóqtáámá káqon-auwaratigote wenamí-kenamin

íyana aúge-tuwaratigotaama matúq-matuq umá mániye. minnáyaba ketáámá timuqá kémaraunatae.

<sup>5</sup> miráuma Áánûqtuma kerawáqá maaminnáyaba mamá yokaa kéumatikaiye. wení Aokaq-Áágómá awaaméqá tímikaipoaqtaa mi-qtátáákómá yínîqtabama akoqnáá umá kanaaráq itánúnatae.

<sup>6</sup> miráuma puíybámá ketáámá íma ikatîq kénunatae. ketáámá káonaunatae. íbêq-turaq máeqtaama ketáámá uyátárai-nakokaq ímáunatae.

<sup>7</sup> ketáái túrapikemma íma káonaunataamanibo ketáámá Áánûqtukaq itáiq-itaiq únnataama maami-qtátááqtábá “áraíne” téqtaa kéitaunatae.

<sup>8</sup> miráuma puí-yátááqtábámá ketáámá ikatîqa íkénunatae. owé. ketáámá maa-tútáámá paábaq yuwéqtaa uyátárai-nakote ko yagaroqtaanatáámá keqtáámá uyátá-maqma íráqôniq umátikanqtaae.

<sup>9</sup> miráimanibo ketááma maa-márábí mánunataabi wení márûpaq mánunataama wekáq mamá timuqá marakánáqtaa kénunatae. <sup>10</sup> itáaro. mi-kánáámá yínaqtaama ketáámá máqtemma Îtu Káriqtoni yainaí-ábíqtátágóní aúbáq itó-onunatae. mi-kánááráqá ketáámá móra-mora-yuma meyámmá mayánúnatae. íráqôn-aaiqtaba maa-túráqá tarôq únnataama íráqô-meyamma mayánúnataama táí-aaiqtaba maa-túráqá tarôq únnataama táí-meyamma mayánúnatae.

<sup>11</sup> itáaro. min-ákóqnáá-yáínáí-kánáámá yínîpoaqtaa ketáámá waayúkayaba ikatîq kéeqtaa káqo-yuma timá-yimiyaba maqmá káonaananataa Îtuma yeqtí kúmiq-yataapike yemmá yiwigániye. Áánûqtu ketáaimma aónatukaiye. kerawákáráq ketáaimma kerewáqti tirukaké kéitaae. <sup>12</sup> móragaraq ketáái tíwîqa múte kényauyunataabiyo? ímibo

keráwáqá keqtááyábá timuqá maraígáae téqtaa kétunatae. ánibo mi-káyúkámá máqten-aiqtaba kéteta mirá-oyuyaba kanaaráq yauwéqma tímá-yimigaae téqtaa kétune. mi-káyúkámá móra-waigomma aónaawana yeqtí yúrakaq íráqôniq éna kétitaawana yeqtí yaákaq íráqôniq kétata wenáama yemá kéttaae. miráimanibo wenarunóbákémmdó yin-ááímmá aónama arútáaro. <sup>13</sup> yaímma keráwápíkémmdó téq ketááí táagoma Áánûqtaba paá “neginagí-aine” kétemanibo ketáámmá mirá téqtaa keráwáqtábátáa túyánámmá kétitaunatae.

<sup>14</sup> ketáámmá nôrawabi únnataama Ítu Kárítoni kaayoné-yátáákómá mamá mirá-umatikaiqtaataa mirá kétunatae. Ítu Káríqtoma máqtemma keqtááyábá pukáitaqtaa kétitaunatae. ketááí táí-aaikoma mimórá táoqa wemá képutana ánataguraiye. miráuma máqte-kayukama paá yenamáárîq yetábá mamá íráqôniq íyábámá Ítuma mirá íma ígáae téna kétie. <sup>15</sup> ímibo máqte-kayukama wemmá amuqá marakaígáae téna kétie. yeráwáqtábámá wemá púítana Áánûqtuma wemmá pukáipike mamá itó-umakaraiye.

<sup>16</sup> naayóbáqá ketáámmá Ítu Káríqtomma íma aónaraunaraqtaama maa-márábí-káyúkáráá umá wemmá aónaraunatae. miráimanibo íbêqa kétitaunataama wemá keqtáráá umá waayúkama íma máqe-uraiye. ánibo ketáámmá maa-márábí-káyúkáráá umá waayúkati táí-aainabi íráqôn-aaiqtabama ítiraunatae. ímibo <sup>17</sup> móra-waigoma Ítu Káríqtokaq itáíq-itaiq kétitanama Áánûqtuma wení arunóbáqá mamá aúgeniq kétumakaiye. wení

naayón-ááíkómá ánatagitana aúgen-auwaraimma áaimma átáma kémayaiye.

**18** naayóbáqá waayúkama Áánûqtuni namuro-wáyúkámá íma máqe-uraakaqa Áánûqtuma maami-máqté-qtátááqá mirá-uraiye. minnâ wemá waayúkama wekáq yauwéqma yiwiqmena uwíyábá Îtu Káríqtomma timákáraiye. mikáké wemá káqoyuma wekáq yauwéqma yiwiqme íyábá keqtáámá aúyakaiye. miráitana ketáái táagoma maaráuraiye. **19** waayúkama Áánûqtukaq yauwéqma yiwiqmena íyábá Áánûqtuma Îtu Káríqtoni arunóbáq maitana maa-márábí kukáyiye. náayuwabi yemá maamin-áímmá ítáa-yuma Áánûqtuma yerawáqtí kúmiqtabama íma agayániye. ánibo mi-kátáámá keqtááyábá “kanaaráq tínoe” téna Áánûqtuma kamuqá ítátimikaiqtaae. **20** márûqtaba-maruqtabama kemmá Îtu Káríqtoma timátíkaraitaq maamin-áímmá kétune. ketí tóyauqnapoma Áánûqtuma kerawáqá kétaayaiye. Îtu Káríqton-awikaq téq máqtemma kétima-yimune: “kúmiq-yataapike waeréraq Áánûqtukaq yauwéqma yero.” téq kétima-yimune. **21** abo Îtu Káríqtoma kúmiqa íma wáinana Áánûqtuma ketáái kúmiq-yataaqa mamé wemmá ámikaiye. miráuma ketáámá Îtu Káríqtogaraq mórabiqtaa Áánûqtun-aurakaqa kateko umá kanaaráq mánunatae.

## 6

**1-2** ketáámá Áánûqtuni mayaí-wáyúkámá kerawákáq inaa kétunatae: “maamin-íráqó-

qtátááqá Áánûqtuma kerawáqá kétimimma paábaq íma yúwáaro.” téqtaa kétima-timunatae. abo Áánûqtuma wení watáama agamatá-kánnáábímmá maará kétie:

“Iráqô-kanaaraqa kerawáqtí táama ítaraune. mi-kánááráq kemá kerawáqá aúyatikareq kerawáqtí kúmiq-yataapike tiwiraíybámá kemá tíwáqnaa uráune.”

téna Áánûqtuma wení watáama agamatá-kánnáábímmá kétie. ítáaro. ibêq-kanaaraqa Áánûqtu kerawáqá tiwiránéna yokaa kékite. owé. ibêq-yupaama kerawáqtí kúmiq-yataapike tiwiránáae téna kékite.

<sup>3</sup> miráuma maami-qtátáákómá  
Áánûqtunopakemma waayúkama mamá yáináimma mirá-qtátááríq íma kénunatae. mirámô onayábátáámá waayúkama ketáái mayaíybámá téta “yemá aammá kárabaae” téta íma kanaaráq tinoe. <sup>4</sup> abo ketáámá Áánûqtuni mayaí-wáyúkámá maeqtaa ketáámá nôrawabi onayábátáámá Áánûqtuma mamá amuqá maraíkáae téqtaa kétunatae. ketáámá tú-tiqa kémayeqtaa umma-yátáákáráq matáunatae. <sup>5</sup> yemá keqtáámá tebûqa kétumetataa ánná-naupaq tiwíqma tíkaraaqtaae. taígani-kayukama áíkuteta keqtáámá íyámma umátkaraaqtaae. ketáámá kamáa káeqtaa taígani-nokaamma túmá íma waéqtaa taíbaq-yupaama aáwaqa íma naráunatae. <sup>6</sup> miráimanibo ketáái tákoma kúmikaraq íma wáqe-uraiye. ketáámá kaayoné kéeqtaa waayúkayaba yaákare yiwe uráunatae. tirummá áraimma yímikaune. Áánûqtuma keqtáá

íráqôniq umátikenataa wení Aokaq-Áágómá itaí-yátáákáráq akoqnáágaraq tímikaiqtaae. <sup>7</sup> ketáámá árain-aimma tiráunananataa ketáái arupú-aikoma iyebóráá uráitaqtaa namuro-wáyukámá tiyááneparabi tiyáánurapaqtaama ááíkaa uráunatae. <sup>8</sup> yaímma-taoqa waayúkama keqtááyábá íráqôn-aimma kéteta yaímma-taoqa táí-aimma tirááe. yaímma-taoqa ketáái tíwíqa múte kényauyeta yaímma-taoqa timá tigaeráq tíkaraaqtaae. ketáámá árain-aimmo kétunataama yaímma-wayukama kaaqaari-áíqtábá túbi marétataa ketáái táayabama “makatí-áiné” téta tirááe. <sup>9</sup> waayúkama yemá tíwíqa ítaretamanibo keqtááyábámá téta “yeqtí yíwíqa íma wáiyé” téta tirááe. yemá keqtááyábámá “képuyoe” téta tiráámanibo ketáámá maakáqá wamá máunatae. yemá keqtáámá ayáá atíkaraqtaamanibo ketáámá íma tíkamma pukáaqtaae. <sup>10</sup> ketáámá tiruqtabátáá uráunamanibo mimórá táoqa uyátárai-nakoqtaba timuqá kémaraunatae. móneqtabama ketáámá áwáyoq-wayukaraa máunataamanibo watúq-watuq umá wái-yataaqtabama waayúkama mamá oóta-kayukaraa umáyíkaraunatae. ketáái oótamma íma wáimanibo máqte-qtataaqa Îtu Káriqtokaqa ketáái minnáe.

<sup>11</sup> Korítiani-marupaq ketíbâqawaayuo, maamin-áimmá keráwáqtôpaq agayáunataama ketáái tirunóbákéqtáá kewiye. <sup>12</sup> ketáái tibâqawaayuo, keráwáqtábámá ketáámá tirummá tímí-yátááqá íma yáqtokaunataamanibo keqtááyábámá keráwáqá tirummá tímí-yátááqá yáqtokaae. <sup>13</sup> ketáái iyápógoqtaba túnnaqtaa umá maamin-áimmá kétima-timunatae: “keráwáqtí tiyáámma

keqtááyôpaq árúqtuveraq ketáámá keráwáqtábá tirummá timúnnaiqtaa umá keráwáqá keqtáámá tirummá tíméro.” téqtaa kétunatae.

<sup>14</sup> íbêqa ókaraq kétima-timunatae. minnâ itáíq-itaiq íma kéo-yutema yagaroqtamá mayaímá mayaíyábámá íma maqmá aónaaro. íráqô-qtataakaraq kúmiq-yataakogaraqa móribi íma kanaaráq yagaroqtamá wíyóye. mimórá táoqa tágama-yataakaraq kumayuq-yátáákáráqá mimóráíq íma íyóye. <sup>15</sup> móraiq umá Ítuyaa Tááqtaama náaraq umáwaq mimórá-yúyánákáq maraíyóyô? móra-waigoma Ítukaq arummá ámî-waigoma náaraq umáwaq arummá íma ámînnakotema yagaroqtáníyô? <sup>16</sup> ketáámá matúq-matuq umá mái-Aanuqtuni anó-monoq-namma mánunatae. ketáámá Áánûqtuni anó-monoq-nakotaama óqtakarabi yaataq tarôq uráa-qtataakotetaa kenaaráq anón-anon-aimma tenúnataabiyó? ímiye. abo Áánûqtuma wenamáárîq naayóbáqá agamatákánnáábímmá tiráine:

“kemá yeqtí yirunóbáq maéq yeráwáqtê uréire ónúne. kemá yeqtí Áánûqtu máenata yemá ketí waayúkama mánoe.”

téna kétene <sup>17</sup> káqon-aimma tiráine:

yeqtí aúkáapikemma yuwéraq yetôpake yatáqma nékaq máero. yaímma-yataaqa óqa uyátárai-nakokaq amíyamma íma ánekuiyaqa kemá keráwáqá tiwiránúne.

<sup>18</sup> kemá keqtibomá máenaq keráwáqá ketáanimaarabi ketiyáámûmaaqa auránoe.”

téna Áánûqtuma tiráine.

## 7

<sup>1</sup> ketí tíkái-tibaqawaayuo, mirá téna tiráimma keqtááráq anómma timá akoqnáá umákainaimma tímikaiqtaae. miráipoaqtaa ketáámá ketááí túgonabi tirun-iyápogómmá mamá táíq i-qqtátáákónôpakemma waeránatae. Áánûqtuma wetábá ikatíqtaa únna-naqa máimma weqtábá aokaríq umá máiyabaae téqtaa ketáámá mánatae.

<sup>2</sup> móragaraq kétima-timunatae. kerawáqtí tiyáámma keqtááyôpaq yaíkáráaro. ketáámá kerawáqá íma mamá táíq umátiqeetaa tútiqa í-yátááqá íma tímikaunatae. aati-aatimá ketáámá kerawáqá íma komarummá uráunatae. <sup>3</sup> mirá téq túnnama kerawáqá íma tigaaeráq mamá kétikaunamanibo mirá téq túnnama kemá ketirummá kerawákáq kétimeq maamin-áímmá naayóbáqá timá tímikaunnae. ketáágáráq kerawákáráqá puyónúnataabi tú wamá mánunataama mimórá-túyánákáq áíkuma mánatae. <sup>4</sup>kemá kerawáqtábá kamuqá kíteq kerawáqtí túma mamé kéuyune. kerawáqá kemmá umá tíqtaaiq kéo-kayukae. kerawáqtábábóaq kemá tú-tiqa kítaqa timuqá kémaraune.

<sup>5</sup> Maaterónia-marabaqa ketáámá tú-tiqa ôriq umá matáunatae. miráitana ketááí túgoma íma kanaaráq aagaráiyе. máqten-aukapaq ummaa-yátááqá wáqe-uraiye. amegaa-túrátáámá ááiq-yataaqa abarokáq kíetana tirunóbátáámá ikatíqa í-yátááqá mirá-uraimanibo <sup>6</sup> Áánûqtu kégumena mi-káyúkámá náayuwabi yú-tirabi ummaa-yátááqá kémayaa-yuma yíwáqnaa kíye. Tááítati yayamá irénaboana kemmá umá tíqtaaiq uráiyе. <sup>7</sup> wemá íma paá yi-wáígómá

mirá-uraibo wení watáagoma keráwáqtábá ti-wáigómá kemmá umá tíqtaaiq uráiyе. wemá keqtaá timá tímimma wemá keráwáqtē máitaqa keráwáqá wemmá umá aítaaíq kéeq keqtábá aónanaqtaa kéune téq tewana wemá timá tímikaiye. mi-kúmíq-yátááqá abarokáq pááq uráiqtabama keráwáqá tiruqtábá urááe téna timá tímikaiqtae. keráwáqá keqtábá tiruqtábá umátíkáan-aimma wemá kétima-timitaqa kemá timuqá makáune. <sup>8</sup> ketí aúbama mi-kúmíqtábá naayóbáqá agatáunama min-áubámá minnáyabagaraq tiruqtábá uráamanibo minnámo yuwáunana uráimma minnâ íráqône. pááqya-kanaama kemá min-áubámá yuwaíybámá tiruqtábá uráunamanibo íbêqa kemá kétiaunama keráwáqtí tirummá í-yátáákómá íma ayáqtáá-kanaaraqa wáqe-uráiyе. <sup>9</sup> íbêqa kemá timuqá kémaraune. nôraq itaráq timuqá kémarauno? keráwáqá íma timuqá måráaqtababiyabo keráwáqá waeréq aúgen-amma matáatababoaq kemá timuqá makáune. keráwáqtí tirukómá Áánûqtumma ákáiniq kétapoaq keráwáqá tiruqtábá urááe. miráuma ketáámá keráwáqtí itáíq-itaiq í-yátááqá íma mamá táíq uráunatae. <sup>10</sup> arummá í-yátááqá Áánûqtuma mamá abarokáq i-wáigómá waayúkama keqtáámá tirummá mamá kewaeraiyе. mirái-waigoma Áánûqtuma keqtáámá kanaaráq tíwáqnaa íniye. minnáyabama ketáámá timuqá kémaraunatae. miráimanibo ketáámá maa-márábí-káyúkáráá umá tiruqtábátáá onnamá minnágoma keqtáámá tikamma puínîqtaae. <sup>11</sup> keráwáqtí tú-tiqtababoana íráqô-qtataariqa keráwáqtábá Áánûqtuma umátíkáimma aónaaro. tú-tikakemma nói-qtataarabi

abarokáq iqtábámá túyánámmá ítáaro. arútama yabi-í-wáyúkámá aúkááe. keráwáqtí otaammá íma wáitaq tiráátijabataa urááe. keráwáqá iyánáaq kéeq náayuwabi otaammá kutáá-yuyabama tíyamma umá yíkaraae. keráwáqá kemmá timónaiyabama wagéatikeq urááe. otaammá kúyo-yuma keráwáqá yemmá anóonnáma táí-meyamma yímikaae. miráuma minnágoma keráwáqtí íráqôn-aaimma kétiraatinataa keráwáqtí tigaae-yátááqá íkewaiye.

**12** min-áúbámá kemá agatáunama miráuma íma kúmiq-narabi otaammá kutái-waigoqtaba agataúpo keráwáqtábá agatáune. min-áúbámá kéráwáqá kényorauteqa Áánûqtun-aurakaqa áraimma ítáamma keráwáqá keqtáá tirummá tímikaaqtaae. **13** minnáyaba ketáámá umá yíqtaaiq kénunatae.

Tááítati wemá keráwáqtábá tááugaa kétetenama amuqá kémaraitaqtaa ketáágáráqá timuqá uyátá-maqma makáunatae. íbêqa keráwáqtábámá wemá kaayaq-áúyánámmá íkéitaiye. **14** taígani-taoqa keráwáqtí tumá mamé uyúnnayabama íbêqa keráwáqá wemmá aráátiraamma keráwáqtábá kemá túma mamé uyúnnama íma arábaraune. kéraa túma maméq uyún-aikoma áraimma abarokáq uráiyе. **15** ánibo Tááítatima wenáama yaguyaqtukáaqtaba aákaq matokéna keráwáqtábá arummá kétimiye. keráwáqá wemmá awíqmé keráwáqtí naaúpaq uréq tikaq múte ákaraae téna kétie. **16** keráwáqtábá kamuqá kétatuwepoaq kemá timuqá ôriq umá kémaraune.

## 8

**1** ketáái tibâqawaayuo, ketáámá Áánûqtuni

íráqô-qtataakoma wení waayúkama maakáq Maateróniabaq álkuyo-yuraq miráiqtaba timá-timenaqtaa kénunatae. <sup>2</sup> mi-káyúkámá yemá anómma makatí-yátááqá mayéta yútiq-yataaqaa taíganimmma matááe. miráimanibo yemá Ítuqtabama yimuq-yatááqá ógiqma kémayaae. yemá óriq umá áwáyoqa máqe-uraamanibo yemá aáwarabi unáákáqtôma íma makáawata ítaretaboata yíwáqnna í-yátááqá áwáyoq-wayukama Yérútáárebaq máa-yubaq yúwáawana uráiye. <sup>3</sup> yeqtí oótapikemma taíbaq kékime. mirá kéeta ketáá yemmá yimónáúnataama yemá aqtóráríq o-qtátáákáráq kékime. minnárakemma yemá anónnáma yauwéqma íma mayaígóníq umá kékime. <sup>4</sup> áraimma yemá yeqtí mónerabi oótamma Yérútáárebaq áwáyoq-wayukama yimiyábámá keqtááráq inaa téta ítama aónaraae. <sup>5-6</sup> áaqibo yemá taíbaqo yímêmma ketáámá íma yimónaraunatae. áqnáabaqa yemá yenamááríq yetábá uyátárai-nakomma ámíqtuweta mikákémma yenamááríq yetábá Áánûqtuma akáinaiq íyábá keqtáámá tímikaae. Tááítatima wemá keráwáqá koma kétimonenama keráwápíkémma keráwáqtí amí-yátááqá Áánûqtuni waayúkayaba Yérútáárebaq máa-yuyaba wemá áaimma átáma áíkaiye. íbêqa maamin-áubámá keráwáqtôpaq maména kewiye. miráuma maami-máyáímá mamá ánataikaae téqtaa timá ámikaunatae. miráuma wemá keráwáqtí amí-yátááqá mamá yorupáina-waigoma keráwáqtí amí-yátáákómá keráwáqtí tirukaráq kékime téna yiráátiniye. <sup>7</sup> keráwáqtí íráqôn-aimma anóne. áníbo Ítukaq itáíq-itaiq umá kέyaqtoraae. íráqôn-aimma kétewana keráwáqtí itaí-yátáákómá anóne.

keráwáqá tirummá keqtáá tímêqtababoaq arútái-qtataariq ínéq kóe. keráwáqá taíbaq matáawaqtaa keráwáqtí paru-yátáápíké uyátá-maqma yimígáae téqtaa kétunatae.

<sup>8</sup> minnáyaba kemá keráwáqá íma kewakutunamanibo kemá máqtemma Áánûqtuni waayúkama maakáq paá yimónáunama taígani-qtataaqa miráuma kékymewaq kemá keráwáqá tirummá yimýábá makáqma kétimonaune. <sup>9</sup> Ítu Káríqtoma keráwáqtábá arummá tímîmma káonaae. wemá máqte-qtataaqa makáimanibo keráwáqá mamá íráqôniq umátiqaniqtabama wemá áwáyoq-naqa maa-márábímmá aúkáiyé.

<sup>10</sup> írêq-karitimaatiraqa keráwáqá áqnáabariq umá Ítukaq itáíq-itaiq o-káyúkámá Yérútáárebaq máa-yuma yíwáqnáa ínéq túyánámmá ítaraae. miráitaq yetôpaqa aáwakaraq mónekaraq yúwáawana uráiyé. miráitaq íbêqa maará kétune. <sup>11</sup> nóninawabi áaimma átareq mamá ánataraaqtabama taákaq máráaro. minnâ íráqô-qtataare. miráinaq nôraq umáwaq kanaaráq keráwáqá yimínô? mûtûq yímero. <sup>12</sup> waayúkama náaraq umáwabi mûtûq yímêmma minnâ íráqône. ketáámá nôraq umáwabi matoráunataama Áánûqtuma káonena íma matoráuna-yataaqtabataama minnâ “yímero” téna íketiye.

<sup>13</sup> maamin-áímmá tennayábá keráwáqá taíbaq yimýatawaq tébakaq Áánûqtuni waayúkama pááqyamma yimínoe téq íma kétune. <sup>14</sup> ímiye. máqte-kayukama náaraq umáwabi mûtûq yimínêtama yímero maa-kánááráqá keráwáqá Korítianibaq-wayukama taíbaq kématoraamanibo Áánûqtuni

waayúkama Maateróniabaq máa-yuma yemá yenamáárîq aáwaqtababi móneqtaba kéoe. anaaékaqa yemá taíbaq mayaíyaqa keráwáqá tíwáqnaa íyábá iyatama yemá keráwáqá tíwáqnaa ínoe. miraráa umá keráwáqá wenáwáqnaa-wanawaqnaa oro. <sup>15</sup> Áánûqtuni agamatá-kánnáábí maará téna kétiye:

“min-nákómá náawabi taíbaq mamá álkui-waigoma mórama áábátákárîq íkéitana min-nákómá náawabi pááqyamma mamá álkui-waigoma umaatamá kémaiyaiye.

téna mirá kétiye. <sup>16</sup> Áánûqtuma Tááítatimma mamá keráwáqtábá arummá timí-náqá aúrákaraiye. minnáyaba kemá Áánûqtukaq timuqá kémaraune. <sup>17</sup> ketáámá Tááítatiqtaba maamin-áúbámá maména keráwáqtôpaq wíkáae téqtaa kétunanataa wemá ôriq umá kákaiye.

<sup>18</sup> ketáámá Tááítatite yagaroqtamá móra tibâqawaaraa-naqa timákaunananataa mibáq kewiye. wemá Áánûqtuni átê-wataama waabá-káyúkáráq kétitataboata taígani Áánûqtuni waayúkabikemma wemmá wenóíkaq káonaae. <sup>19</sup> Ítukaq itáíq-itaiq o-káyúkámá yemá wemmá ketáátê wíyábámá taígani-kayukabike aúyarakaraae. wemá áwáyoq-wayukama itáíq-itaiq kéo-yuma Yérútáarebaq máa-yuyaba amí-yátááqá yorupaíybámá wemá Tááítatima áwáqnaa íniye. miráinata óq-wayukama Áánûqtuni waayúkama wenáwáqnaa-wenawaqnaa ínéta aónéta Áánûqtun-awiqa múte yauwínoe.

<sup>20</sup> kaayaq-nákórátá yagaroqtamá mamé kewiyatama waayúkama téta “maami-táibáq-

mónéqá yuwáunananataa wimmá íarutainiq únntaae” téta kanaaráq ítinoe. <sup>21-22</sup> Áánûqtun-aurakakaraq waayúkati yûrakakaraq arútáiniq ónáqtaa kénunatae. miráitaqtaa maami-kááyáq-nákátê yagaroqtamá wínîmma káqomma móra-naqa ketáámá kétimakaunatae. taígani-taoqa wemmá makáqma aónáunataama wemá aati-aatimá yíwáqnna íyábámá ôriq umá kákaiye. íbêqa wemá keráwáqtábá kamuqá kéitenaboana uyátá-maqma yíwáqnna íyábá kákaiye.

<sup>23</sup> Tááítatima ketibárawaama keráwáqá tíwáqnna íyábá ketê mayáímá yagaroqtamá kémayaiye. áníbo káqomma maa-kááyáqá tibâqawaaraa-nakama yenákámá Áánûqtuni waayúkama áíkuyo-yuma timáyikaayata kéoye. min-nákámá miráuma Ítu Káríqtoni tágama-yataakoni amammóye. <sup>24</sup> yemmá keqtirummá yimígóniq umá yímero. mirámô íyatama máqtemma keráwátábátá túma maméqtaa uyúnnataama minnâ “áraine” téta tínoe.

## 9

<sup>1</sup> Áánûqtuni waayúkama Yérútáárebaqa yíwáqnna íyábámá kemá keráwáqtábá íkétune. <sup>2</sup> keráwáqá yíwáqnna ínéq oqtábámá kemá kékitaune. kemá keráwáqtábámá Maaterónia-wayukaraqa túma mamé uí-áímmá tiráune. maará téq timá yímikaune: “ketáái tibâqawaayuma Karíki-marabaq Korítiani-marupaq máa-yuma yemá íréq-karitimaatiraqa yíwáqnna ínéta yokaa uréta paá yokaa umáae kékuyoe.” téq timá yímikaune. keráwáqá yíwáqnna ínéq yokaa uráatababoana yemá mamá yíwáqnna íyábámá yíkaraiye. <sup>3</sup> íbêqa kemá kaumo-wáyúkámá

timáyikaunata kerawáqtábátáá tú mamé uí-áimmá túnnayabataa “árainabiyo?” téta itáneta kéoe. kerawáqá kerawáqtí amí-yátááqá yokaa umá mónoe téq timá yímikaune. <sup>4</sup> miráinata anaaékaqa Maateróniabake-kayukama yemá ketê yagaroqtamá uréta timónáiyamma kerawáqá yokaa íuraiyanama ketáái tigaemá anómma wániye. ketáámá kerawáqtábámá túma mamé uí-áimmá timá yímikaunatae. miráimanibo kerawáqá yokaa ímo uraiyanama kerawáqtí tigae-yátáákómá ketáái tigaemá uyátá-maqma anómma wániye. <sup>5</sup> miráuma maami tibâqawaaraa-kayukama áqnáabaqa kerawáqtôpaq íyamma minnâ íráqône. mí-mónéqtábá yiménúne téq timá akoqnáá uráamma yemá kerawáqá tíwáqnaa umá mamá yorupánoe. miráuma yokaa kérinaraq kemá ko yamá ónúne. amí-yátááqá áqa yokaa uraiyanama Yérútáárebaq máa-yuma yemá “keqtáá timínéq kéoe” téta itánôwaqtaa ketáámá kerawáqá íma tiyárekaq yoráunaqtaa mirá kéoe. <sup>6</sup> taákaq maannáyaba máráaro. náawabi yópí pááqyan-anayumma uqmaréna-waigoma pááqyan-aawaqa mayánîmanibo náawabi taíbaq-anayumma uqmaréna-waigoma taíbaq-aawaqa mayániye. <sup>7</sup> miráinaq kerawáqá móra-mora-yuma nôraq umáwabi yimínéqa yiméraq móra-waigoma káqo-wamma ayárekaq íma yoraíno. náawabi yimíybá amuqá márái-waigoma Áánûqtuma weqtábá kákaiye. <sup>8</sup> kerawáqá nói-qtababi íya-qtataaqtabama taíbaq-tuyanamma íma ítáaro. Áánûqtuma kerawáqá nói-qtataaqtababi o-wáígómá uyátá-maqma timíniye. miráipoaq kerawáqá aati-aatimá káqo-kayukama kanaaráq

yimínoe. <sup>9</sup> Áánûqtuni watáama agamatá-kánnáábi mirá téna kétie: “wemá áwáyoq-wayukama taígani kékymitana wení kaayoné-yátáákómá watúq-watuq kékive.” téna Áánûqtuqtaba kétie.

<sup>10</sup> waéqma itaí-áímmá ítáaro. ánayumma úbî-waigomma Áánûqtu wemmá ánayumma kámíye. mikáké ánayumma úbî-waigoma anaaékaqa aáwaqa mamá kénaiye. miráráá umá Áánûqtuma kerawákáráq timínaq kerawáqá kanaaráq kaayoné-yátáákómá ubínoe. mikákémmá kaayoné-yátáákómá taíganin-aramma pááq ínoe. <sup>11</sup> Áánûqtuma kerawáqá umaatamá timínaq kerawáqá aati-aatimá káqo-yuma yímîqma kanaaráq ínoe. miráuma mi-káyúkámá yemmá kerawáqá yíwáqnaa o-yúmá Áánûqtukaq “tíkáiye” téta kerawáqtí amí-yátááqá yemmá yíménatataama tínoe. <sup>12</sup> káqo-yuma yimiyábámá mirá-uraiye. kerawáqtí amí-yátááqnápó Áánûqtuni waayúkama Yérútáárebaq máá-yuma yíwáqnaa íyana kerawáqtí amí-yátááqtábámá yeqtí yimuq-yatáákómá yuwáaqma wéywé íniye. mirá-iyaqtabama yemá taígani-taoqa Áánûqtukaq “tíkáiye” téta tínoe. <sup>13</sup> miráinata ókaraq kerawáqtí amí-yátáákómá yemmá yirááténama minnâ Ítukaq kerawáqtí itáíq-itaiq í-yátááqá árai-qtataare. kerawáqá yemmá kékymiyatama káqo-yugaraq Áánûqtukaqa “tíkáiye” tínoe. kerawáqtábá yemá téta “átê-wataama kékitepoaq mirá kékoe” téta tínoe. ánibo taíganimma kerawáqá yíwáqnaa oqtábámá yemá Áánûqtun-awiqa múte yauwínoe. <sup>14</sup> anómma íráqô-

qtataakoma Áánûqtuma keráwápí makáitataboata yemá máqtemma keráwáqtôpaq yínéta kéoe. yemá keráwáqá yirummá kétimeta keráwáqtábá nunamummá tínoe. <sup>15</sup> Áánûqtuni anómma timí-yátááqtábámá wekáq “tíkáyiye” ténátae.

## 10

<sup>1</sup> kemá Póroma íbêqa Îtu Káríqtoni kaayoné-yátáákáráq kétima-timune. kemá nékaq máeqa akoqnáá-aimma kétima-timunamanibo kemá keráwáqtê máeqa aqnún-áímmá kétima-timune téta yaímma-yuma kéte. <sup>2</sup> kemá keráwákáq inaa kétune. keráwáqtôpaq onnamá kemá keráwáqá akoqnáá-aimma mamá timá-timiyabama íoro. kemá akoqnáá-aimma týábámá kanaararáq kétaune. ánibo yaímma keráwápíkémmá téta keqtááyábámá “maa-márábín-ááímmá kewaraae” tiráámma min-áímmá íma áraíne. <sup>3</sup> ketáámá maa-márábíqtáá máunamanibo maa-márábín-áímmá íma kewaraunatae. miráuma maa-márábí-káyúkámá ááiqa kewaqtama ketáámá ááiqa íkéunataae. <sup>4</sup> ketáái iyebógómá maa-márábí-káyúkátí iyebógóráá íma uráyiye. táigo-qtataakoni tí-kúrúmá yawitíníqtaba ketáái iyebógómá Áánûqtuni akoqnáárase kíye. ketáámá unítíq-aikaraq <sup>5</sup> yúma mamé uí-álkáráq kewarapaunatae. máqte-qtataakoma Áánûqtumma aónaiyabama aapi aúyáráímma ketáámá kewarapaunatae. máqte-tuyanamma yatâmma yáqtoqmataa mamá Îtu Káríqto tiníq umá kewaraunatae. <sup>6</sup> yemá náayuwabi yeqtí yóyoukakemma téta “ketáámá Îtu Káríqton anaaé kewaraunatae” kétetamanibo wemá tiníq íma o-yúmá

ketáámá yemmá táí-meyamma yiménáqtáa yokaa kéunatae.

<sup>7</sup> Korítiani-marupaqa keráwáqtí túrakaqa nói-qtataarabi abarokáq uráiqtabama aónaaro. min-nákómá náawabi téna “kemá Ítu Káríqtonnamune” tínna-waigoma maannáyaba aákaq maraíno. ketáágáráqá Ítu Káríqtonnamunatae. <sup>8</sup> kemmá Áánûqtuma náápaamma tímikaiqtaba túma mamé uí-áímmá óriq umá túnnama paá taákaq máráaro. kemá keráwáqá mamá akoqnáá ónáápoaq mirán-áímmá kétune. aati-aatimá kemá keráwáqá íma mamá yawarápanaaq mirán-áímmá kétune. ánibo ketááyabama tigaemá íkeune. <sup>9-10</sup> min-nákómá téna “Póroma wení aúba-wannaanapo keráwáqá mamá ikatiq umátikanena kíye” tínnaama minná íma árain-aimma kétie. kemá itáunama yaímma-wayukama keqtábá téta “wení aúba-wannaagoma anómma akoqnáá-aimma kétimanibo wemá paá pááqyamma aqnún-náqá mítana wenáagoma íma kateko kíye” téta keqtábá kéte. <sup>11</sup> mi-káyúkámá yemmá keqtááyábá maará téraq timá yímero: “Korítiani-marupaq yemá iyamma yeráwáqtí yáaikoma miráuma népaq máeta aúbabí agatáánîq íniye.” téraq timá yímero.

<sup>12</sup> mi-káyúká yemá yetábá anón-aimma téta yeqtí yúma maméta uyátáaniq umá ketáámá íma mirá-onunatae. yemá yenamááráíq yeqtí ámáan-ainapo yetábá maqmá káonaae. neginaagí kéo. <sup>13</sup> ketáámá túma mamé uí-áímmá ókaraq-okaraq umá tíq-tiq umá íma tenúnatae. ketáámá Áánûqtuni ámáan-ainapo ketábátáá kenamááráíq maqmá káonaunananataa keráwákáq wení átê-wataama tíybá

keqtáámá Áánûqtuma mayaímá tímikaiqtaae.  
**14** aati-aatimá ketáái náápaamma Áánûqtuma tímikai-waigoni ámûraapaqtaa íkéunataamibo Korítiani-marupaq keráwáqtôpaq uráunataama Áánûqtuni náápaakon aménáápágá uráunatae.  
**15** miráitaqtaa ketáámá yaímma-yuma keráwápí mayaímá máyáaqtabama ketáái túma íma múte maméta kéyunatae. ímibo keráwáqtí itáíq-itaiq umá yáqtorai-yataakoma anóniq ínnama aónanaqtaa kéunatae. ánibo Áánûqtuni ámáanaimma keqtááyábá waráiyana ma keráwáqá tíwáqnaa umátaa átê-wataama mamé wéyáwé íyábátáá keqtáámá kétikaiqtaae. **16** keráwáqá tíwáqnaa íyaqtaama átê-wataama Ítuqtaba uyátá-maqma népaq-marabiqtaa kanaaráq timá-yimenunatae. káqonakoma áqa waabá-káyúkátí yúbáq timá yímikaina-marukaqa timá-yimiyyabama ketáámá íketikaiqtaae. ánibo káqo-wama matáina-mayaiyabama ketáámá túma mamé uí-áímmá ítenunatae. **17** náawabi aúma mamé uí-áímmá tínénama uyátárai-nakoqtaba tíno. **18** abo mi-káyúkámá náayuwabi yeqtí yúma maméta úyô-yuyabama Áánûqtuma íma kákaiye. mi-káyúkámá náayuwabi uyátárai-nakon-awiqa maméta úyô-yuyaba wemmá kákaiye.

## 11

**1** ánibo íbêqa áráwáá umá yaímma-wataama ítáaro. yaímma óq-wayukama téta “min-áímmá neginaagí-aine” tínoe. **2** minnáe. waagómá ánáakoqtaba kárún-aimma timákáinikaa umá Áánûqtuma keráwáqtábámá káqo-yuti minnáma maiyábá íma kétikaitaq kemá kárún-aimma kétima-tikaune.

keráwáqá paá Ítu Káríqtomma wenamáa wenná máiyaba kétikaiye. miráuma aúgen-inaarugoma waaté íma yagaroqtaréna awaikókáq áqnáabaq winíkáá umá keráwáqá mamá Ítu Káríqtomma aménáá kéune. <sup>3</sup> naayóbáqá iraakabayaakómá Ibima kaaqaari-áínápó wemmá makákáine. mimórá-tái-yátáákómá keráwáqá mamá waéqma keráwáqtí túyánámmá Ítu Káríqtonopake mamá paábaq yuwaíybá tásaqa kégaiye. <sup>4</sup> min-nákómá Korítiani-marupaq wemá waabá-káyúkátí yúbáqá ketáámá Ítu Káríqtoqtaba timá-timunaiqtaa íma tiráibo wemá óq-aimma kétie. wenôpake máyáan-aikoní áaikoma ketáámá timá-timunaqtaa kéitaan-aikoma ôrikaa umá mamé kéuyoe. káqon-aimma kéitaamma keráwáqtí taákoma agaro kétie. <sup>5</sup> mi-káyúkámá téta “Áánûqtuma keqtáá timátíkaraiqtaae” téta kétemanibo yeqtí yáagoma ketáagoni ámûraaq wíyábámá íma itáíq-itaiq kéune. <sup>6</sup> kemá íráqôn-aimma waayúkati yúbáq íma kétunamanibo itaí-yátááqá ketáámá kémayaunaqtaa keráwáqá máqtemma minnáyaba ítama kétagaae. waabá-káyúkátí yúbáqá taígani-tupaama taígani-qtataaqtabataa timá tímikaunatae.

<sup>7</sup> kemá keráwáqá waabá-káyúkárág kétimateqa móneqtaba keráwáqá íma ítama aónaraapoq minnáyaba keráwáqá pááqya-tiwiqa kékamatimeo? kemá ketí túma mamé kuképoaq keráwáqtí túma múte mamé kéuyune. minnáyabama kemá otaanáq kutáuno? <sup>8</sup> Áánûqtuni waayúkama káqo-kaqo-marabaq mórabí áíkuyo-yuma keráwáqtópaq kékunatama yemá kemmá móneqa yoqmá tíwáqnáa éta tímikaae. <sup>9</sup> kemá keráwáqtê máeqa aáwaqa

nanúnayababi naammá waénúnayabama kerawákáq íma ítama aónaraune. Maaterónia-marabake tibâqawaaraa-kayukama yemá kemmá tímikaae. mirá-oqtabama kemá kerawáqá íma mayaímá timéq arátikaraune. miráitaq aati-aatimá kemá kerawáqá íma mamá káratikaune. <sup>10</sup> mútûq árain-aaikomma kemá Ítu Káriqtonopake matáunagaraq kétima-timune. Áánûqtuma náápaamma tímikaiqtaba túma mamé uí-áikón áaimma Karíki-wayukama ketópake ímayanoe. <sup>11</sup> nôraq itaráq maamirán-áímmá kétuno? miráitaq kemá kerawáqá tirummá íyaq kétimuno? ímiye. Áánûqtuma káonaitaq kemá kerawáqá tirummá kétimune. <sup>12</sup> miráimanibo kemá kerawáqtôpakemma móneqa íma mayánúnama mirá-onayabama mi káqo-kayukama náayuwabi waabá-káyúkáráq watáama te-yúmá yemá áraimma íma kanaaráq mirá tínoe. minnâ “ketáái mayaígómá yeqtí mayaígótê móraiq kéiye” téta árain-uramma íma kanaaráq mirá tínoe. <sup>13</sup> yemá kaaqaari-tímáyíkáráí-káyúkámóe. kerawáqá kémakateta yemá Ítu Káriqtoni timáyíkarai-kayukaraa kéoe. <sup>14</sup> minnáyabama kerawáqá íma iyánáaq oro. Tááqtaama wemá waayúkati yúrakaqa mórama Áánûqtunopake kaqtó-nakaa kanaaráq aurániye. <sup>15</sup> miráinata Tááqtaani mayaí-wáyúkámá yemá waayúkati yúrakaqa timáyíkaraa-kayukaraa kanaaráq auránoe. abo íma iyánáaq oro. anaaékaqa yerawáqá anónnáma táí-meyamma mayánoe.

<sup>16</sup> naayóbáqá kemá maará téq timá tímikaune. yaímma-wayukama téta ketáayabama neginaagí-aine tiráámanibo kerawáqtí tuyánápímmá mirá téqo kéiteqa paá neginaagí-nakon-aama ítáaro.

íbêqa túma mamé uí-áímmá pááqyamma tenúne. <sup>17</sup> maamin-áímmá kemá uyátárai-nakoni náápaakon aménáápágá íma kágayaune. miráuma Korítiani-marupaq keráwáqtí aúkáapikemma mi-négínáágí-nákómá wetábá taíbaq-aimma ôriq umá ketiye miráráá umá kemá tenúne. <sup>18</sup> óq-wayukama mi-qtátááqá mayáiyatababi mi-qtátááriqo í-yatabama yeqtí yúmo mamé uíyaqa kegáráq ketúma mamé uyónúne. <sup>19</sup> keráwáqá neginaagí-wayukati yáama kanaaráq kéitaapoaq ketáagaraq ítáaro. <sup>20</sup> káqo-nakoma keráwáqtábá wení ánná-wayukaraa máigaae téna tin-nákón áama keráwáqá kéitaae. aáwaqa kámeq wemmá ayúwáawana keráwáqtí tuyánámmá kényabitiye. wemmá ayúwáawana wenaúma maména kéuyena anaaékaq keráwáqtí tóíqa yuraapániye. <sup>21</sup> kemá aqnún-náqá máepoaq keráwákáqá miráíyaq kéumatikauno? miráimanibo íbêq-kanaaraqa máqte-kayukama yeqtí yúma maméta kényoe. miráinaq íbêqa kegáráq neginaagí-nakoraa umá túma maméq uyónúne. <sup>22</sup> mi-káyúkámá náayuwabi yeqtí yúma maméta úyômma yemá Íbaru-wayukabiyo? kegáráq Íbaru-naqune. yemá Ítíráaeo-wayukabiyo? kegáráq Ítíráaeo-naqune. yemá Áábaraan-anna-wayukabiyo? kegáráq Áábaraan-annabike-naqune. <sup>23</sup> yemá Îtu Káriqtoni kaqtó-wayukabiyo? kemá mi-máyáiyábámá uyátámaqma íráqôniq kéune. ítáaro. taígani-taoqa minnáyaba ánná-naupaq máqe-uraune. taígani-taoqa ketúraqa yátarakekaraq tebûqa yimí-ánnárákáráq tikakaae. miráuraamma taígani-tupaaboaq kemá kanaaráq minnáyabama íma yorautónúne. taígani-taoqa tebûqa tímikaaqtabama púyôwaniq uráune.

maaminnáyaba túma mamé uí-áíkómá neginaagí kéimanibo <sup>24</sup> káqo-kaqo-kanaaraqa Ítíráaeo-wayukama móra-tiyaapaq-yupaama tebûqnapo taíganimma (39) túma yurákáae. <sup>25-26</sup> káqo-kaqo-kanaaraqa kaumó-yúpáámá yáánápó tíkakaae. móra-taoqa óqtanapo iyaabóma tíkakaae. kaumobáq únópí-káárébímmá máunana yokíkáye. móra-taoqa únókón ámûraaqá móra-wagaagaraq nokáákaraq paá mayaqmé uréire uráunama mibáqá kuti-nópímmá nommá ôriq umá aúgípimma paá aqtaráune. yaímma-taoqa moyá-káyúkámá yáqtoqma tiwíkaae. yaímma-taoqa ketí waayúkama Ítíráaeobakemma tíkamma kewaraawata óq-taoqa Yéqtaaeo-wayukama tíkamma wakááe. anó-marupakaraq kaqmáápaqa waayúkama íma máa-marabakaraq únópítábágáráq ikatíq kewunata kaaqaari-tíbáqáwáráá-káyúkágáráq yemá kemmá mamá ikatíq umátíkaraae. <sup>27</sup> kemá ketí mayaímá matéq kammáa uráune. yaímma-taoqa kemá túmá íma waéq aáwaqtababi noqtábámá táayaba uráune. taígani-tupaama aáwaqa áraimma íma naráune. kemá yaugíqtábá kewunana ketí unáákáqtôgaraqa íma wáqe-uraiye. <sup>28</sup> máqte-tupaama ókon-oko-kayukama Ítuqtaba áíkuyoqtabama kemá taíbaq-tuyanamma ítaraune. <sup>29</sup> yeráwápíké yaímma-yuma aqnúnîq kewoqa yeráwáqtábóbáaq kegáráq aqnúnîq kewune. ánibo yaímma-yuma yemmá yíwíqma kúmiq-yataapi mamá kékikaawanama minnáyabama kemmá tíyamma kíye. <sup>30-33</sup> Tamáátikati-marupaqa anómma yabíkái-naqa (kíni) Arétatima wení kawáá-wáyúkámá timáyíkáitata máqten-aukapaq yabíkéta kemmá yáqtoraneta urááe. miráimanibo ketí

aanábó-wáyúkámá kamáágupi tiwítikareta ánnáma kúmaketa motóqapike yabitimá márû-kurugoni aaumépaq tiyúwáawaq péqmareq kóuraune.

kemá túma mamé uí-áímmá tennamá maami-qtátáákómá kerawáqá tiráátimma kemmá mamá aqnún-nákáá káuqtikaiye. Áánûqtuma uyátárai-naqa Îtu Káríton aboámá kétaimma maami-qtátááqtábá kemá kaaqaari-áímmá íma kétune. wenawíqa watúq-watuq umá mûte yaúyóro.

## 12

<sup>1</sup> ketí náápaaqtaba túma mamé uí-áímmá neginaagí-yataaqanibo paá móragaraq tenúne. íbêqa ketí kaikáá qtátááqtábágáráq uyátárai-nakonopake awaaméq-yátááqtábágáráq tenúne. <sup>2</sup> kímora-naqa Îtun anaaé kewarai-naqa aónaunana wemá páatákáá Áánûqtuni mú mikákáá yanaa-márükáq yaúmena utáiy. min-nákómá wenaúraraq utái paá arun-íyápoáq utáiy? kemá íma kéitaunamanibo Áánûqtu wenamáa kéitaiye. minnámo pááq uráimma naayóbáqá títaupake kaayaqté-kaayaqté-karitimaatima kégoye. <sup>3</sup> ókaraq kétune. wemá wanaúgaraq máqe urárani íyaq wenaúgaraq máqe uráraníyo? kemá íma kéitaune. Áánûqtu wenamáa kéitaimanibo kemá itaúnama áraimma wemá páatákáá Áánûqtuni mú mikákáá íráqô-marukaq utáiy. <sup>4</sup> mibáqá ítarai-qtataaqtabama watáanapo kanaaráq íma tewánîq uráiy. maami-qtátááqtábámá maa-márábí-káyúkámá yeqtí yóyaukakemma íma tero. <sup>5</sup> miráuma min-nákóqtábámá túma mamé uí-áímmá kétupo kenamáárîq ketábámá ítenune. mi-qtátáákómá

keráwáqá tiráátimma kemá aqnúnîq únna-yataaqtaba yenamáa mi-qtátááqtábá túma mamé uí-áímmá tenúne. <sup>6</sup> kemá ketábá túma mamé uí-áímmá tennamá kemá neginaagí-nakaa íma ónúne. ímiye. árain-ain-aatuqma tenúne. áaqibo kemá túma mamé uí-áímmá íma tenúne. watáama téq nôrawabi únna-yataakoma waayúkama mamá ketí árain-aaimma kényiraatiye. kemá ketí árain-aaikoqtabama íma uyátá-maqma máunaboaq ketí túma íma mamé uyónúne. kemá ketábá túma mamé kéuyonatama waayúkama yeqtí yúyánápímmá tétama “wení árain-aaikoqtabama uyátá-maqma wemá anómma máiye” téta tínomanibo min-áímmá íma áraine.

<sup>7</sup> kemá anómma íráqô-qtataaqá aónaunayabama ketí túma mamé uíybámá Áánûqtumma íma kákaiye. miráuma wemá kemmá tútiq-yataaqá tímikaitana ketúraqa areriyagoni áwáyaakoraa kíye. miráuma mórama Tááqtaani kaqtó-nakoma kemmá tebûqa tíminkaa kíye. kemmá mamá aménáápáq tikkáitaq máunaboaq ketí túma kanaaráq íma mamé uyónúne. <sup>8</sup> kemá uyátárai-nakomma maami-qtátááqá matuwaíkáae téq kaumobáq ítama aónaraunamañibo <sup>9</sup> wemá maará téna kemmá yauwéqma timá tímikaiye: “wenamáa ketí íráqô-qtataakoqtaba emá kíone. miráitaa emá aqnúnîq kíonanama ketí akoqnáágoma emmá íráqôniq umákitana akoqnáá pááq kíye.” téna yauwéqma timá tímikaiye. miráinaq kemá aqnúnîq únnyabama túma mamé uí-áímmá kítenana Îtu Kárítoni akoqnáágoma kemmá yaútûma ánáakutikaniye. <sup>10</sup> Îtu Káríqtoqtabama aqnúnîq íyábámá kemá timuqá kímarau. kemá yikárárán-áímmá

kémayeq tú-tiqa kémayaune. ókon-okomma ummaayátááqá kémayaune. waayúkama kemmá mamá táíq kéumatikaae. taíbaq áwáábiq-yataaqa abarokáq pááq kéimanibo máqtemma mi-qtátááqtábá Ítu Káríqtotababoaq itó-uma akoqnáá kéune. miráiqtataakoma ketópaq yiqtábámá kemá timuqá kémaraune. kemá aqnúníq únnama mikákémmá mi-kánááráq kemá akoqnáá-naqa káuraune.

<sup>11</sup> kemá neginaagí-nakaa kéumanibo keráwáqá kemmá mamá túma mamé uí-áímmá kétimatikiye. keqtábá túma mamé uígóníq-wayukama umá máero. kemá íma anó-naqa máunamanibo mikááqáári-tímáyíkárái-káyúkátí yiménáápáqá íma máune. <sup>12</sup> keráwáqá kétimonaawaq kemá máqteqtataariq únna-waigoma áraimma timáyíkarai-kayukati yáaimma keráwáqá kétiraatiye. ánibo Áánûqtuma kekáké anón-awaameq-yataakaraq anó-mayaigaraq kémayaitaq keráwáqá aónaraae. ketí namurowáyúkámá kemmá mamá táíq kéumatikaamanibo kemá paá miráuqte kéuyunaq aónaraae. <sup>13</sup> káqo-kaqon-aukapakemma Áánûqtuni waayúkama móribi áíkuyo-yuti aúkáapikemma kemá keráwáqtábá márú mikákáá pááqyan-iraq umátíkarauno? kemá keráwákáqá meyáqtábá íma ítama tímonaraunapoaq minnáyabawaq keráwáqá tirummá kéyo? kemá kerawáqá íráqôníq umátikaunayaba keráwáqá ítama aonéq “ketí kúmiqa paábaq matuwéq tiwikátúwáaro” téraq tenúno?

<sup>14</sup> íbêqa kemá kaumobáríq umá keráwáqá ko timónanaaq yokaa kéune. ánibo keráwáqá kemmá yaímma-yataaqa timéq tíwáqnaa ínôqtabama íma ítama aónanune. keráwáqtí móneqtabama kemmá

íma kétikaiye. ímiye. Îtukaq itáíq-itaiq ínôqtaba kemmá keráwáqtábá kétikaiye. Ítáaro. ketáámá iyápóanaaqtabama yinóboyuma “aáwaqa yímero” téqtaa íkétunataae. Ímibo yinóboyuma aáwaqa yeqtí iyápóanaamma “yímero” téqtaa kétunaqtaa keráwáqá ketí iyápóraa umá máae. <sup>15</sup> keráwáqá tíwáqnáa íyábámá ketí mágte-qtataakaraq ketábágáráq keráwáqá timénúne. miráiyabama kemá timuqá kémaraune. kemá miráuma keráwáqá ketirummá kétimenaqa keráwáqá kemmá keráwáqtí tirummá paá pááqyamma kanaaráq timínô?

<sup>16</sup> yaímma keráwápíké maará téta tínoe: “áraíne. Póroma keqtáá yama kétimonenama meyámmá íma matáiye. áaqíbo wemá aúyánákáráq-nákómá máena keqtáámá makáqma tiwíkaiqtaae.” téta tínoe. <sup>17</sup> keráwáqá kéitaae. maamin-áímmá íma árain-aimmiye. mi-káyúkámá yemmá ketí aúbagaraq keráwáqtôpaq timáyikaunata maméta o-yúmá yemá keráwáqá makáqma tiwíkaao? ímiye. <sup>18</sup> kemá Tááítatimma keráwáqtôpaq wíkáae téq inaa tiráune. ánibo kemá óqa tibâqawaaraa-naqa timákaunana wetê yagaroqtamá uráiy. Tááítatima keráwáqtôpakemma yaímma-yataaqa wetábawáq matáiyo? ímiye. wetê ketéma mimórá-Áokáq-Áágóní anaaé kewarauyana kerátái taaikoma mimóráíq kíye.

<sup>19</sup> keráwáqá túyánámmá ítáamma kerátámá keráwáqtí túbáqá anónná-aimma teyúyô? kerátá ímiye. kerátámá nónainabi Îtu Káriqtoma “tekaao” tin-áímmá kerátámá kétima-timuye. ánibo kerátámá Áánûqtun-aurakaq kétima-timuye. kerátái tikkáin-anabo, kerátámá mágte-qtataariq úyamma keráwáqá

tíwáqnaa íyábá mirá kéuye. <sup>20</sup> kemá mibáq ko yamá onnamá kerawáqtí tááikoma kemmá tígániraq umá máiyaraq timónanuno? kerawáqá kemmá timónaneq túyánámmá itáan-iraq umáwaq máeraq ónúnô? minnáyaba kemá netuq-túyánámmá kítaune. kerawáqtí aúkáapimma ááíq-aikaraq kárún-aikaraq tíyámma í-yátáákáráq aúyababa í-ááíkáráq tikarárán-áíkáráq káqowa-kaqowamma timá táíq umákai-aikaraq mi-máqtén-ááímmá kerawápímmá wainaraq ko aónanuno? yaímma-yuma yeqtí yíwíqa múte kíeyauyeta máqtemma mimórá-túyánákáq íyaq máiyaraq ko aónanuno? <sup>21</sup> kerawáqtópaq onnamá Áánûqtun-aurakaq kerawáqtábámá tigaeeyábawáq ónúnô? kerawáqtábá kemá taíbaq-tuyanamma kítaune. yaímma kerawápíkémmá náayuwabi kebó-áímmá tarôq éq túranannama aráaqtabama kerawáqtí kúmiq-yataapikemma íma waékáiyaga kemá tiruqtabá òriq umá umátkanune.

## 13

<sup>1</sup> íbêqa kaumobáríq umá kerawáqá yama timónanaaq kéune. Áánûqtuni watáama agamatákánnáábí téna kímorá-nakoma káqo-nakomma aúbi maráinaqa kaayarábi kaumo-yúmá mikáq máiyayuma mimórá-áín áátuqma tero. <sup>2</sup> kerawáqtópaqa kaayapáríq umá uráunama kemá kékén-áímmá timá tígaraunama móragaraq kerawáqtópaq ónáá kíeq kékén-áímmá kétima-tikaune. minnâ kemá kerawáqtópaqo móragaraq wéqa kúmiq-yataariq kíeo-kayukama paru-yátááqá íma yiménúne. <sup>3</sup> Ítu Káriktoma ketáarake watáama áraimma tígaraq

itánáae téraq kéteo? Ítuma wemá íma aqnún-náqá máimanibo keráwápímmá akoqnáá-nare. <sup>4</sup> owé. miráimanibo wemmá kaapaq-yátáq arááparaamma aqnún-náqá máqe-uraimanibo Áánûqtuni akoqnáárákemma móragaraq wemá paá máiye. ketáámá Ítuma aqnúnîq uráiniq umá móraiq umá aqnúnîq kénunataamanibo keráwáqtábámá Áánûqtuni akoqnáárákake wetê yagaroqtamá mánunatae.

<sup>5</sup> miráuma kenamáárîq maqmá aónaaro. maaminnáyataba abáá umá aónaaro. minnâ itáíq-itaiq í-yátááqá yáqtoqma akoqnáá urááo? Ítu Káríqtoma áraimma keqtí tirunóbáqá máiye téraq kéitaao? weqtábá keráwáqá ímo ítareqa keráwáqá aammá arábaraee. <sup>6</sup> miráimanibo ketáámá íma aammá arábaraunatae. minnáyaba keráwáqá itaíkáae téq kétune. <sup>7</sup> keráwáqá otaammá íma kuígáae téqtaa ketáámá Áánûqtukaq nunamummá kétunatae. yaímma-yuma téta keqtááyábámá “aammá arábaraee” kéte. aammá ketáá íma arábáúnayabataa minnáyaba keráwáqá tiráátenaqtaa ketáámá nunamummá íketunatae. ímiye. keráwáqá arutaígáae téqtaa minnáyaba ketáámá nunamummá kétunatae. <sup>8</sup> ketáámá kenamáárîq árain-aikoma kanaaráq íma awéqtátuwanunatae. ketáámá paá kanaaráq mirá-onunatae. <sup>9</sup> keráwáqá akoqnáá kéowaqtaama minnáyabama ketáámá timuqá kémaraunataamanibo ketáámá aqnúnîq únnayabagaraqtaa timuqá kémaraunatae. miráitaqtaa Áánûqtu keráwáqá mútûq mamá íráqôniq umátikaniqtabagaraqtaa nunamummá kétunatae. <sup>10</sup> minnáyaba kemá

nékake maamin-áúbámá keráwáqtôpaq kágayaune. miráinaq kemá keráwáqtôpaqo ko yamá kéonanama keráwáqtí tákoma kemá keráwáqá táí-meyamma timígóniq umá kemmá ítiraatino. keráwáqá mamá akoqnáá iyábá uyátárai-nakoma wení náápaamma tímkaiye. min-náápáámmá keráwáqá mamá táíq umátikayaba ítímikaiye.

<sup>11</sup> ketibâqawaayuo, íbêqa ketí watáama timá ánatanune. keráwáqá mútûq íráqônîq umá auraíyátábá maqmá aónaaro. ketáama kéiteraq mimórá-túyánákáq máero. kaayoné-yátáákogaráq máero. ánibo Áánûqtuma arummá amí-yátáákáráq kaayoné-yátáákóní áaimma máena keráwáqtê yagaroqtamá maniye.

<sup>12</sup> ye-wátánónáráá umá káqowa-kaqowamma tiyáámma wenamí-kanami kéeq tótó kéumayikeraq miráo-maarao-aimma timáyíkáaro. Áánûqtuni waayúkama máqtemma maakákéemmá yemá keráwáqtábá “miráo-maarao” téta kétimatkaae.

<sup>13</sup> uyátárai-nakoma Ítu Káríqtoni íráqô-qtataakogaraq Áánûqtuni akaí-yátáákogaráq Aokaq-Áágóní aanábóráá-qtátáákómá keráwáqtê yagaroqtamá waíno. <sup>14</sup> missing? kemá Póroma Tímotigarare.

**aúgen-anona-anon-aimma  
Genesis 12-22 and The New Testament in the Usarufa  
Language of Papua New Guinea  
Nupela Testamen na sampela hap Buk Stat long  
tokples Usarufa**

copyright © 1980 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Usarufa

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-10-23

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 22 Nov 2019

0cfecb85-a1ae-5e2f-a3f0-4c221d1d6c84